UAB
البنك العربي المتحد
UNITED ARAB BANK

لائحة الحقائق الرئيسية (KFS) - القرض الشخصي
KEY FACTS STATEMENT - PERSONAL LOAN

01/03

Product Details

The United Arab Bank (UAB) Personal Loan is designed to help you realize your dreams with a high loan amount, competitive interest rates and repayment in Equated Monthly Installments (EMI).
This Key Facts Statement (KFS) provides you with indicative information about interest, fees and charges for Personal Loan. Please refer to the offer letter for the final terms.

تفاصيل المنتج

تم تصميم القرض الشخصي من البنك العربي المتحد لمساعدتك على تحقيق أحلامك من خلال إقراضك مبلغ مرتفع وأسعار فائدة تنافسية وسداد أقساط شهرية متساوية.
إن لائحة الحقائق الرئيسية (KFS) توفر معلومات إرشادية حول الفوائد والرسوم و المصروفات الخاصة بالقرض الشخصي . يتعين عليكم الرجوع إلى خطاب العرض الخاص بكم للاطالع على الشروط النهائية للقرض.

Loan Type	Personal Loan	قرض شخصي	**نوع القرض**
Loan Amount	Up to Đ 2,000,000	حتى Đ 2,000,000	**قيمة القرض**
Loan Currency	Đ (Arab Emirates Dirham)	Đ	**عملة القرض**
Loan Period	Min 6 months and Max 48 months (up to 60 months for Ministry of Defence).	6 أشهر كحد أدنى، و 48 شهراً كحد أقصى. (حتى 60 شهرًا للعاملين في وزارة الدفاع)	**مدة القرض**
Interest Rate (Indicative) - Fixed	Starting from 4.89% up to 11.99% on reducing balance per annum. The rate will remain unchanged for the loan period.	فائدة تبدأ من 4.89% وتصل حتى 11.99% سنويًا، سيبقى معدل الفائدة دون تغيير طيلة فترة القرض	**معدل الفائدة (إرشادي) ثابت**
Annualised Percentage Rate (APR) (Indicative)	Starting from 3.89% up to 12.44%. APR is a reference rate, which includes applicable interest, fees and charges of the product, expressed as an annualized rate.	فائدة تبدأ من 3.89% وتصل حتى 12.44%. إن معدل النسبة السنوي هو معدل مرجعي، وهو يتضمن الفائدة المطبقة، رسوم ومصاريف المنتج، ويتم التعبير عنها كمعدل سنوي.	**معدل النسبة السنوي (APR) (إرشادي)**
Loan Repayment	Your loan repayment is in Equated Monthly Installment (EMI) and is fixed for the entire loan period.	يتم سداد قيمة القرض الخاص بك بأقساط شهرية متساوية وستظل هذه الأقساط (EMI) ثابتة طوال فترة القرض بالكامل.	**تسديد القرض**

Fees & Charges — الرسوم والمصاريف

Loan Processing Fee	1% of the loan amount (Min Đ 525.00 -Max Đ 2,625.00) e.g. Đ 1,500 + Đ 75 (VAT) for a loan of Đ 150,000 will be collected after loan disbursal.	1% من مبلغ القرض (بحد أدنى 525 Đ - بحد أقصى 2,625 Đ ، على سبيل المثال 1,500 Đ + 75 Đ مقابل ضريبة القيمة المضافة عن قرض بقيمة 150,000 Đ سيتم تحصيل المبلغ بعد صرف القرض.	**رسوم معالجة القرض**
Life Insurance	Single Premium Payment, 0.7392% for UAB internal group insurance calculated based on finance tenure & finance amount.	دفعة واحدة فقط بواقع 0.7392% من خلال شركة التأمين على الحياة المعتمدة من قبل البنك ، يتم احتساب الدفعة على أساس مبلغ و مدة القرض	**التأمين على الحياة**
Partial Settlement Fee	1% of payment amount or Đ 10,500 whichever is lower (inclusive of VAT).	رسم التسوية الجزئية 1% من قيمة الدفعة أو 10,500 Đ أيهما أقل (تشمل ضريبة القيمة المضافة VAT)	**رسوم التسوية الجزئية**
Late Payment Fee	Late Payment Fee is billed only when the monthly repayment is not received in full by the due date. 2% of the installment. (Min Đ 52.05 - Max Đ 210.00) e.g. Đ 91.40 + 4.57 (VAT) for an EMI Đ 4,570.	يتم احتساب رسوم السداد المتأخر فقط في حالة عدم استلام كامل القسط الشهري في تاريخ الاستحقاق، 2% من القسط. (الحد الأدنى 52.05 Đ - 210.00 Đ كحد أقصى) على سبيل المثال 91.40 Đ + 4.57 Đ (تشمل ضريبة القيمة المضافة VAT) مقابل 4570 Đ	**رسوم التأخر في السداد**
Loan Cancellation Fee	Đ 105.00 (inclusive of VAT).	105 Đ (تشمل ضريبة القيمة المضافة VAT)	**رسوم إلغاء القرض**
Early Settlement Fee	1% of the outstanding balance or partially settled amount, subject to a maximum of Đ 10,000 (excluding VAT). The Early Settlement Fee (ESF) is waived for employees of the Ministry of Defense (GHQ). Example: For an outstanding balance of Đ 500,000, the settlement fee would be Đ 5,000, plus Đ 250 VAT, resulting in a total fee of Đ 5,250. The fee will not apply to eligible Ministry of Defense (GHQ) employees.	1% من الرصيد القائم أو المبلغ المسدد جزئياً، بحد أقصى 10,000 Đ)غير شامل ضريبة القيمة المضافة(. ويتم إعفاء موظفي وزارة الدفاع)القيادة العامة للقوات المسلحة - GHQ (من رسوم السداد المبكر. مثال: إذا كان الرصيد القائم 500,000 Đ، فستكون رسوم السداد 5,000 Đ، بالإضافة إلى 250 Đ ضريبة قيمة مضافة، ليصبح إجمالي الرسوم 5,250 Đ. ولا تُطبق هذه الرسوم على الموظفين المؤهلين من وزارة الدفاع (GHQ) .	**رسوم السداد المبكر**
Installment Deferment	Đ 105.00	Đ 105.00	**تأجيل القسط**
Rescheduling Fee	Đ 262.50	Đ 262.50	**رسوم إعادة الجدولة**
Liability/No Liability Letter Fee	Đ 63.00	Đ 63.00	**رسوم خطاب عدم المديونية**

United Arab Bank (P.J.S.C.) is licensed and regulated by the Central Bank of the UAE. @uabuae | uab.ae | 800 474

لائحة الحقائق الرئيسية (KFS) - القرض الشخصي
KEY FACTS STATEMENT - PERSONAL LOAN

البنك العربي المتحد
UNITED ARAB BANK

Illustration Example — مثال توضيحي

Loan Amount	مبلغ القرض	ʙ 20,000.00	Monthly EMI	القسط الشهري	ʙ 3,382.01
Number of Repayments	عدد الدفعات	6 months	Total Interest	مبلغ الفائدة الكلي	ʙ 239.41
Interest Rate	مبلغ الفائدة	4.99%			

Months	التاريخ	أصل مبلغ القرض غير المسدد Principle Outstanding	الفائدة Interest	المبلغ المسدد من أصل القرض Principal Repayment
Month -1	الشهر 1	16,701.16	30.49	3,298.84
Month -2	الشهر 2	13,388.60	69.45	3,312.56
Month -3	الشهر 3	10,062.26	55.67	3,326.34
Month -4	الشهر 4	6,722.09	41.84	3,340.17
Month -5	الشهر 5	3,368.03	27.95	3,354.06
Month -6	الشهر 6	0.00	14.01	3,368.03

Product Requirements — متطلبات القرض الشخصي

Life Insurance Options	Single premium policy to be assigned for option b. a. UAB internal group insurance. b. Other insurance providers listed with UAB (Zurich/ Sukoon). Single premium of 0.7392% for the entire loan will be collected after loan disbursal	يتم تخصيص بوليصة تأمين واحدة للخيار (ب) أ . شركة التأمين المعتمدة من قبل البنك ب. شركات التأمين الأخرى المدرجة من قبل البنك (زيورخ/ سكون) سيتم تحصيل قسط تأمين واحد بنسبة 0.7392% على كامل مبلغ القرض بعد صرفه	التأمين على الحياة
Dated Security Cheque	Dated security cheque up to 120% of personal loan.	يتم تقديم شيك ضمان مؤرخ بحد أقصى 120% من قيمة القرض الشخصي الأصلي	شيك الضمان المؤرخ
Account	UAB account with salary transfer is mandatory, except for non-salary transfer loans.	فتح الحساب في البنك العربي المتحد إلزامي للحصول على هذا المنتج	حساب البنك العربي المتحد
Disbursal of Funds	Disbursal of funds depends on the fulfillment of UAB requirements for e.g. credit conditions, completion of documents etc.	تتوقف عملية صرف الأموال على الوفاء بالشروط المقررة من البنك. (مثل استكمال كافة المستندات و الشروط المطلوبة وغيرها)	صرف الأموال

Important Terms & Conditions — شروط وأحكام مهمة

Change in Contact Details/ Employer	The personal loan is granted on basis of salary transfer to UAB. The customer should inform UAB for any change in contact details, change in employment status etc.	يُمنح القرض الشخصي بشرط تحويل الراتب إلى البنك العربي المتحد. ماعدا القروض بدون تحويل راتب لمواطنين دولة الإمارات العربية المتحدة، ينبغي على العميل إبلاغ البنك بأي تغيير في بيانات التواصل الخاصة به أو حالة عمله أو غير ذلك.	تغيير بيانات التواصل/صاحب العمل
Change in Terms	UAB reserves the right to revise Terms & Conditions and Schedule of Charges. In case of any change, you will be notified on your registered contact details 60 days prior to the change.	تعتمد التسهيلات على الشروط والأحكام السارية، وفي حال إدخال أي تغيير عليها يبلغ البنكُ العميلَ بهذا التغيير بإخطاره على آخر عنوان مُسجل في بيانات التواصل قبل 60 يوماً من إنفاذ التغيير.	تغيير الشروط
Third Party Disclosure	UAB is obligated to share customer information with the designated Government Entities as per the applicable Bank Terms & Conditions. In case of non payment of the loan, UAB can allocate a third party to recover the amount.	يلتزم البنك بمشاركة معلومات العميل مع الجهات الحكومية المحددة وفق الشروط والأحكام التي يطبقها البنك. في حال انتفاء سداد التمويل يمكن للبنك تعيين طرف من الغير لاسترداد القرض.	الإفصاح إلى طرف ثالث
Cooling-off Period	You have the right to cancel the facility by informing us in writing to info@uab.ae within 5 business days after signing the application form. All applicable UAB fees will apply from the 6th day onwards.	بمكنك أن تُلغي التمويل خلال 5 أيام عمل من تاريخ توقيع اتفاقية التمويل بإخطار البنك عن طريق البريد الالكتروني info@uab.ae إن رسوم المصاريف الخاصة بالقرض الشخصي للبنك العربي المتحد سوف يتم تطبيقها ابتداءً من اليوم السادس.	فترة الغاء الشراء
Processing Time	The processing of your application leading to disbursal may take up to 10 business days from the time UAB receives complete documentation. However, the loan will be processed and funds will be on hold in your account till receipt of original documents, no liability letter from other Bank (applicable for buyout cases), salary transfer letter and or till the first salary is credited in your UAB account.	إن مدة معالجة الطلب الخاص بك حتى صرف الأموال من الممكن أن تستمر لمدة 10 أيام عمل من تاريخ استلام البنك العربي المتحد للوثائق المطلوبة كاملة ومع ذلك ، ستتم معالجة القرض وستظل الأموال معلقة في حسابك حتى استلام المستندات الأصلية ، وخطاب عدم المديونية من البنك/ البنوك الأخرى (يطبق في حال شراء المديونية) ، وخطاب تحويل الراتب ، و / أو حتى إيداع الراتب الأول في حساب البنك العربي المتحد الخاص بك .	مدة معالجة القرض

United Arab Bank (P.J.S.C.) is licensed and regulated by the Central Bank of the UAE. @uabuae | uab.ae | 800 474

لائحة الحقائق الرئيسية (KFS) - القرض الشخصي
KEY FACTS STATEMENT - PERSONAL LOAN

البنك العربي المتحد
UNITED ARAB BANK

معلومات إضافية

- إذا كان لديك أي استفسارات أو أسئلة ، يمكنك التواصل مع خدمة العملاء لدينا على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع على الرقم 800474 أو البريد الالكتروني info@uab.ae
- إذا كنت تود التأكد من مدى استحقاقك لتقديم طلب للحصول على أيٍّ من المنتجات الأخرى التي يقدمها البنك العربي المتحد يُرجى الاتصال مسؤول مبيعات البنك أو زيارة موقعنا الإلكتروني: www.uab.ae
- للحصول على أفضل العروض ، يمكنك التحقق من عروض البنوك الأخرى لمقارنة معدلات الربح والرسوم والمزايا. يمكنك مقارنة لائحة الحقائق الرئيسي للبنك الآخر لاتخاذ قرار بشأن الخيار الأفضل الذي يناسب احتياجاتك.
- يمكنك إلغاء اتفاقية القرض بعد صرف المبلغ حسب الشروط و الأحكام المطبقة
- يمكنك التسديد المبكر للقرض بعد إخطار البنك ، التسديد الجزئي أو الكامل يكون بناء على موافقة البنك و الرسوم المطبقة
- يرجى زيارة موقعنا www.uab.ae للاطلاع على الشروط والأحكام وجدول الرسوم.
- في حال عدم رضاك عن خدماتنا أو إذا كنت تود الإبلاغ عن غش/شكوى/نزاع يُرجى الاتصال بمركز خدمة العملاء 800474 على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع أو التواصل من خلال info@uab.ae.

Additional Information

- If you have any queries and questions, you can reach our customer service 24/7 on 800474 or info@uab.ae.
- In order to check your eligibility to apply for other UAB products, please contact a UAB sales representative or visit our website www.uab.ae.
- To obtain the best deal for you, you may check other bank offers to compare interest rates, fees & features. You can compare the other bank Key Fact Statements when deciding on the best option that suits your needs.
- You may cancel the loan agreement post disbursal as per applicable Terms and Conditions.
- You may pay your loan facility early by informing UAB, partial and early settlement is subject to approvals and applicable fee.
- Please refer to www.uab.ae for Terms & Conditions and Schedule of Charges.
- If you are unsatisfied with our services or to report fraud/complaint/dispute, please contact our 24/7 customer service on 800474 or info@uab.ae.

تنبيهات هامة

- في حالة التخلف عن السداد، قد يتم تطبيق رسوم تأخير . جميع الرسوم تشمل ضريبة القيمة المضافة المعمول بها
- ربما يقدم البنك خصم التفويض المباشر و في حالة ردّه للحساب بدون سداد قد تفرض مؤسستك المالية رسوماً على تفويض الخصم المباشر المرتجع
- في حالة عدم سداد أقساط / مدفوعات القرض في الوقت المحدد وكاملة، قد يؤثر هذا على تصنيفك الائتماني (الاتحاد للمعلومات الائتمانية) و قد يحد من قدرتك على الحصول على قرض/ تمويل في المستقبل
- في حالة استمرار التخلف عن السداد وفقاً للجدول الزمني و الشروط المتفق عليها، قد يشرع البنك في اتخاذ اجراءات لاسترداد القرض ، أو تقييد استخدام أو أمكانية الوصول إلى خدمات البنك أو اتخاذ اجراء قانوني بحق العميل
- عندما تتقدم بطلب إعادة تمويل قرضك فسيستغرق سداد القرض بالتالي وقتاً أطول من وقت القرض السابق ، وقد يؤدي أيضاً إلى دفع المزيد من الفائدة.
- قد يتوجب عليك تسديد غرامات إذا قمت بسداد القرض مبكرًا.
- يمكن للبنك رفض تنفيذ أي طلبات أو تعليمات أو خدمات في حال فشل العميل في الامتثال للإجراءات اللازمة أو إذا كانت المعلومات أو البيانات غير صحيحة أو تنتهك القوانين المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة
- هذه المعلومات ليست نهائية وخاضعة للموافقة والتوقيع من قبل الطرفين ، ولا تحل محل طلب القرض الشخصي أو اتفاقية القرض الشخصي . لديك الحق في الحصول على نسخة من طلب القرض ، أو الاتفاقية بعد صرف مبلغ القرض .
- قد يكون هناك اختلاف بين الدفعة الشهرية الفعلية والمبلغ المذكور في نموذج طلبك، نتيجة لفترة السماح الأطول قبل سداد الدفعة الأولى.

Important Warnings

- In case of default on payment, a delayed payment penal charges may apply. All fees are inclusive of applicable VAT (Value Added Tax).
- UAB may represent a Direct Debit Authority (DDA) which is returned unpaid, your financial institution may impose applicable charges for returned DDA.
- If you do not meet the repayments/payments on your loan on time and in full, your account will go into arrears. This may affect your credit rating (Etihad Credit Bureau) and may limit your ability to access financing in future.
- Refinancing your loan may take longer to pay off than your previous loan and may result in paying more in interest.
- You may have to pay penalties if you pay off a loan early.
- If default persists in case of not receiving payments as per schedule and agreed terms, UAB may initiate action for recovery, restrict usage and accessibility to services and or legal action.
- UAB may refuse to execute any requests, instructions or services, if you fail to comply with the necessary procedures; or if the information or data are incorrect or are in violation of the applicable laws in the United Arab Emirates.
- This information is not final and subject to approval and signed by both parties, and it does not replace the personal loan application, agreement document. You have the right for a copy of loan application, loan agreement document upon disbursal of the credit facility.
- There may be a difference between the actual monthly payment and the amount in your application form, due to the extended grace period before your first payment.

إقرار العميل

أقــر باســتلام وفهــم لائحة الحقائق الرئيسية هذه، كما أقر بأنني قد فهمت ميزات المنتج أو الخدمة، وتسعيرتها، ومزاياهــا ومخاطرها والرسوم المرتبطة بها وحقوق المستهلك والتزاماته على النحو الوارد والمفصل في لائحة الحقائق الأساسية. أقــر بأن أي خدمات مصرفية يتم تقديمها ستكون وفقا لتقديم البنك العربي المتحد وتخضــع لجميــع شــروط وأحكام الخدمات المصرفية للبنك العربي المتحد المعمول بها، والتي قد يتم مراجعتها أو تعديلها من وقت لآخر.

توقيع مقدم الطلب:

Applicant Signature

التاريخ: _____/_____/_____

Date :_____/_____/_____

Your Acknowledgment

I acknowledge the receipt of and understanding of this Key Facts Statement. I also acknowledge that I have an understanding of the product/service features, pricing, benefits, risks, fees, and Consumer's rights and obligations as detailed in the Key Facts Statement. I acknowledge and agree that the provision of any banking services is at UAB's discretion and subject to all applicable Terms & Conditions of UAB Banking Services General Terms & Conditions, which may be revised from time to time.

اسم مقدم الطلب:

Applicant Name

توقيع ممثل البنك العربي المتحد

UAB Representative

United Arab Bank (P.J.S.C.) is licensed and regulated by the Central Bank of the UAE. @uabuae | uab.ae | 800 474